

# Les Corrigés: L'Imparfait

Traduis les paroles de Formidable par Stromae.  
Entoure les verbes qui sont à l'imparfait, et souligne les verbes qui sont au passé composé.

Hé bébé! **Hey baby**

Oups mademoiselle, **Oops miss**

J'veux pas vous draguer, promis juré **I don't want to flirt, I swear**

J'suis célibataire et depuis hier, putain **I'm single...and since yesterday, damn**

J'peux pas faire d'enfants et bon c'est pas... **I can't have children...and well, it's not...**

Hé reviens! **Hey come back!**

Cinq minutes quoi! **Like just five minutes**

J't'ai pas insulté, **I didn't insult you**

J'suis poli, courtois et un peu fort bourré **I'm polite, courteous, and a whole lot of drunk**

Mais pour les mecs comme moi **But for guys like me**

Vous avez autre chose à faire **You've got something else to do**

Vous m'auriez vu hier, **If you had seen me yesterday**

J'étais **I was**

Formidable, formidable, **astounding, great, awesome**

Tu étais formidable, **You were astounding, great, awesome**

J' étais fort minable, **I was so pathetic**

Nous étions formidables **We were astounding, great, awesome**

[...]

Hé! **Hey**

Tu t'es regardé? **Have you seen yourself? Did you look at yourself?**

Tu te crois beau parce que tu t'es marié? *You think you're all handsome now that you're married?*

Mais c'est qu'un anneau mec, t'emballes pas *It's just a ring man, don't get carried away*

Elle va te larguer comme elles le font chaque fois! *She's gonna dump you like they do each time*

Et puis l'autre fille, tu lui en as parlé? *And the other girl, did you tell her about her ?*

S'tu veux j'lui dis, comme ça c'est réglé *If you want, I'll tell her and then it's fixed/all good*

Et au p'tit aussi enfin si vous en avez... *And about the little kid - well, that is, if you have one*

Ha! Attends trois ans, sept ans et là vous verrez *Ha - wait three years, seven years, and then you will see.*

## **Qu'est-ce que tu faisais quand tu étais jeune que tu ne fais plus aujourd'hui ?**

*Pendant les sept années de mon adolescence, je jouais au foot, et je le prenais très au sérieux. Au lycée, il fallait choisir entre le tennis et le foot vu qu'ils étaient tous les deux à la même période. J'ai arrêté le foot pour le tennis, auquel je joue encore mais pas très souvent.*

## **Raconte ce que tu allais faire...avant qu'un autre événement ait tout foutu en l'air.**

*J'allais partir étudier en France, mais tout d'un coup, un grand virus a causé une pandémie.*

*J'allais partir à Bali pendant quelques mois pour écrire un livre - oui, le cliché ! Je voulais louer une moto pour explorer l'île, travailler dans des cafés,*

m'abonner à une salle de musculation, me relaxer dans le jungle, admirer toutes les plantes, apprendre à faire du surf - bon, faire ma vie quoi. Mais tout d'un coup, un grand virus a causé une pandémie et tous les pays ont fermé leurs frontières.

En tout cas, j'en ai "profité" pour lancer ma propre chaîne YouTube et créer ce cours de français !

## Étais-tu un enfant sage ?

J'étais un enfant qui pleurait tout le temps quand mes parents me laissaient chez ma grande-mère ! Ça fait partie de la croissance / de l'enfance. Après ces années là, je pense que j'étais plutôt facile à vivre...un peu solitaire, ou toujours avec mes amis au parc !

## Traduis les paroles d'Itsy Bitsi Tini Ouini de Dalida. Entoure les verbes qui sont à l'imparfait.

Sur une plage, il y avait une belle fille *On the beach, there was a beautiful girl*

Qui avait peur d'aller prendre son bain *Who was afraid to take her shower*

Elle craignait de quitter sa cabine *She was afraid to leave her dressing room*

Elle tremblait de montrer au voisin *She was trembling to show her neighbors/onlooker*

Un, deux, trois, elle tremblait de montrer quoi? *One, two, three, what was she trembling to show?*

Son petit itsy bitsi tini ouini, tout petit, petit bikini *Her itsy-bitsy-teeny-wheeny-very-very-small-bikini*

Qu'elle mettait pour la première fois *That she was wearing for the first time*

Un itsy bitsi tini ouini, tout petit, petit bikini *Her itsy-bitsy-teeny-wheeny-very-very-small-bikini*

Un bikini rouge et jaune à p'tits pois **A red and yellow polka-dot bikini**

Un, deux, trois, voilà ce qu'il arriva **One, two, three, here's what happened next**

Elle ne songeait qu'à quitter sa cabine **She only dreamed of leaving her dressing room**

Elle s'enroula dans son peignoir de bain **She got all wrapped up in her robe**

Car elle craignait de choquer ses voisines **Because she was afraid of shocking her female onlookers**

Et même aussi de gêner ses voisins **And also of bothering her male onlookers**

Un, deux, trois, elle craignait de montrer quoi? **On, two, three, what was she fearing to show ?**

## On est dans le futur et tu as maintenant 85 ans. Tu racontes ta jeunesse à ton petit-fils ou ta petite-fille.

*Moi à ton âge, le monde était beaucoup plus libre. On pouvait faire ceci et cela, sans être partout surveillés.*

Quand j'avais 18 ans, tout le monde avait un compte Instagram, et les réseaux sociaux étaient vraiment populaires.

Les plateformes de streamings commençaient juste à gagner en popularité et les gens regardaient encore leur télévisions.



On utilisait pas trop encore  
les casques de réalité  
virtuelle, mais la réalité  
augmentée venait tout  
juste de devenir populaire,  
par exemple sur Instagram  
où les gens racontent leurs  
journées avec des filtres.

---

### **Extra Credit**

- Léa Seydoux — Fast Life <https://youtu.be/GYv9Lx30zvY>
- Les secrets du Fashion Freak Show de Jean Paul Gaultier <https://youtu.be/6QMz9ChuxgM>